

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2008/121/ES

ze dne 14. ledna 2009

o názvech textilií (přepřpracované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

čeniích a v průvodních dokladech textilních výrobků v různých stadiích jejich výroby, zpracování a distribuce.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

(4) Úprava by měla zahrnout rovněž některé výrobky, které nejsou vyrobeny výlučně z textilních materiálů, ale obsahují textilie, jež tvoří podstatnou část výrobku nebo na které výrobce, zpracovatel nebo obchodník zvlášť upozorňuje.

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

(5) Tolerance týkající se „cizích vláken“, která již byla stanovena pro čisté výrobky, by se měla uplatňovat rovněž pro směsi.

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

(6) Má-li být dosaženo cílů vnitrostátních předpisů v této oblasti, mělo by být označování povinné.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/74/ES ze dne 16. prosince 1996 o názvech textilií ⁽³⁾ byla několikrát podstatně změněna ⁽⁴⁾. Vzhledem k novým změnám by měla být z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti přepracována.

(7) V případech, kdy je v době výroby technicky obtížné určit materiálové složení výrobku, lze na etiketě uvést vlákna, která byla v této době známa, pokud představují určitý procentní podíl na hotovém výrobku.

(2) Pokud by se předpisy členských států, které se týkají názvů, složení a označování textilních výrobků, v jednotlivých členských státech lišily, vytvářelo by to překážky řádnému fungování vnitřního trhu.

(8) Pro zabránění rozdílům při uplatňování předpisů ve Společenství je třeba stanovit přesné způsoby označování některých textilních výrobků složených ze dvou nebo více složek a rovněž určit složky textilních výrobků, které není třeba při označování a při analýzách brát v úvahu.

(3) Tyto překážky mohou být odstraněny, pokud bude uvádění textilních výrobků na trh na úrovni Společenství podléhat jednotným pravidlům. Je proto nutné harmonizovat názvy textilních vláken a údaje na etiketách, ozna-

(9) Textilní výrobky, u kterých se vyžaduje pouze označování společnou etiketou, a textilní výrobky prodávané v metráži nebo odstřizích by měly být nabízeny k prodeji takovým způsobem, aby se spotřebitel mohl plně seznámit s údaji uvedenými na společném obalu nebo na návínu. Je věcí členských států rozhodovat o opatřeních, která musí být k tomuto účelu přijata.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 162, 25.6.2008, s. 40.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 17. června 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 32, 3.2.1997, s. 38.

⁽⁴⁾ Viz část A přílohy VI.

(10) Používání popisů nebo názvů, které se těší zvláštní vážnosti mezi uživateli a zákazníky, by mělo podléhat určitým podmínkám.

(11) Je nutné stanovit metody odběru vzorků a analýzy textilií s cílem předejít možným námitkám proti používaným metodám. Prozatímní zachování vnitrostátních metod, které jsou v současné době platné, však není pro uplatňování jednotných pravidel překážkou.

(12) Příloha V, která stanoví smluvní přírázky pro přepočet suché hmotnosti každého druhu vlákna zjištěného při analýze pro stanovení obsahu vláken v textilních výrobcích, uvádí v položkách 1, 2 a 3 dvě různé smluvní přírázky pro přepočet u směsí česaných nebo mykaných vláken obsahujících vlnu a/nebo zvířecí chlupy. Laboratoře nemohou vždy odhalit, zda je výrobek zhotoven z česaných nebo mykaných vláken, a v důsledku toho mohou vznikat rozporné výsledky při uplatňování tohoto ustanovení při zkouškách shody textilních výrobků prováděných ve Společenství. Laboratoře by proto měly být oprávněny uplatňovat ve sporných případech jedinou smluvní přírázku.

(13) Není vhodné samostatnou směrnici o textilních výrobcích harmonizovat všechna ustanovení použitelná pro tyto výrobky.

(14) Přílohy III a IV by s ohledem na mimořádnou povahu položek, které obsahují, měly zahrnovat také jiné výrobky nepodléhající povinnému označování etiketami, zejména výrobky „na jedno použití“ nebo výrobky, u kterých je vyžadováno pouze označení společnou etiketou.

(15) Opatření nezbytná k provedení této směrnice by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾.

(16) Zejména je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení příloh I a V technickému pokroku a ke stanovení nových kvantitativních metod analýzy dvousložkových a tříložkových směsí. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky této směrnice včetně jejím doplněním, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

(17) Ustanovení nově zařazená do této směrnice se týkají pouze postupu projednávání ve výborech. Nemusí tudíž být členskými státy provedena.

(18) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení zmíněných

směrnic ve vnitrostátním právu uvedených v části B přílohy VI,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

1. Textilní výrobky mohou být uváděny na trh v rámci Společenství buď před svým průmyslovým zpracováním, nebo během něj, nebo v jakémkoliv stadiu distribuce, pouze pokud jsou v souladu s touto směrnicí.

2. Tato směrnice se nevztahuje na textilní výrobky, které

- a) jsou určeny pro vývoz do třetích zemí;
- b) přicházejí do členských států pod celní kontrolou za účelem tranzitu;
- c) jsou dováženy ze třetích zemí v rámci režimu aktivního zúšlechťovacího styku;
- d) jsou předávány domácími pracovníky nebo nezávislým podnikům, které dodané materiály dále zpracovávají bez převodu vlastnického práva k těmto výrobkům.

Článek 2

1. Pro účely této směrnice se rozumí:

- a) „textilními výrobky“ surové, částečně nebo zcela opracované, rozpracované nebo zpracované, předupravené nebo zhotovené výrobky, které jsou složeny výhradně z textilních vláken, bez ohledu na použitý postup směsování nebo spojování;
- b) „textilním vláknem“
 - i) útvar charakterizovaný svou ohebností, jemností a vysokým poměrem délky k maximálnímu příčnému rozměru, což jej činí vhodným pro textilní použití,
 - ii) ohebné pásy nebo dutinky se zřejmou šířkou nejvýše 5 mm, včetně pásek řezaných z širších pásů nebo fólií vyrobených z látek používaných pro výrobu vláken uvedených v položkách 19 až 47 v příloze I a vhodných pro textilní použití; „zřejmou šířkou“ se rozumí šířka pásky nebo šířka dutinky ve složeném, zploštělém, slisovaném nebo zkrouceném stavu nebo v případě, že šířka není jednotná, průměrná šířka.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. K níže uvedeným výrobkům se přistupuje jako k textilním výrobkům a vztahuje se na ně tato směrnice:

- a) výrobky, u nichž tvoří textilní vlákna nejméně 80 % celkové hmotnosti;
- b) potahy nábytku, deštníků a slunečníků, u nichž tvoří textilní složky nejméně 80 % celkové hmotnosti; obdobně textilní složky vícevrstevných podlahových krytin, matrací a výrobků pro táboření, oteplovací vložky do obuvi, rukavic, palčáků a rukavic bez prstů za předpokladu, že tyto části nebo vložky tvoří nejméně 80 % hmotnosti celého výrobku;
- c) textilie, které jsou obsaženy v jiných výrobcích a tvoří jejich neoddělitelnou součást, pokud je uvedeno jejich materiálové složení.

Článek 3

1. Názvy a popisy vláken ve smyslu článku 2 jsou uvedeny v příloze I.

2. Použití názvů uvedených v tabulce v příloze I je vyhrazeno pro vlákna, jejichž podstata je specifikována ve stejné položce dané tabulky.

3. Žádný z těchto názvů nelze používat v žádném jazyce pro jiné vlákno, a to ani samostatně, ani jako přídavné jméno, ani jako základ slova.

4. Výraz „hedvábí“ nelze používat pro označování tvaru nebo zvláštního provedení nekonečných textilních vláken.

Článek 4

1. Žádný textilní výrobek nesmí být označen jako „100 %“, „čistý“ nebo „pouze z“, pokud není složen pouze z jednoho druhu vláken; nesmí být použit ani obdobný výraz.

2. Textilní výrobek může obsahovat až 2 % hmotnostní cizích vláken za předpokladu, že toto množství je opodstatněné technickými důvody a nepřidává se v rámci obvyklé praxe. Tato tolerance se zvyšuje na 5 % v případě textilních výrobků, které prošly procesem mykání.

Článek 5

1. Vlněný výrobek může být označen jedním z výrazů uvedených v příloze II za předpokladu, že je složen výhradně z vláken, která nebyla dříve součástí hotového výrobku, nebyla vystavena žádnému sprádacímu nebo zplstřovacímu procesu než takovému, který je vyžadován při výrobě tohoto výrobku, a nebyla poškozena zpracováním nebo používáním.

2. Odchylně od odstavce 1 se mohou k popisu vlny obsažené ve směsi vláken použít výrazy uvedené v příloze II, pokud

- a) veškerá vlněná vlákna obsažená v této směsi vyhovují požadavkům stanoveným v odstavci 1;
- b) obsah těchto vlněných vláken tvoří nejméně 25 % celkové hmotnosti této směsi;
- c) v případě mykané směsi se vlněná vlákna mísí pouze s jedním dalším vláknem.

V případech uvedených v tomto odstavci se uvede úplné materiálové složení směsi v procentech.

3. Tolerance opodstatněná technickými důvody ve spojitosti s výrobou činí maximálně 0,3 % vlákenných příměsí v případě výrobků uvedených v odstavcích 1 a 2, včetně vlněných výrobků, které prošly procesem mykání.

Článek 6

1. Textilní výrobek složený ze dvou nebo více druhů vláken, z nichž jeden druh tvoří nejméně 85 % celkové hmotnosti, se označí

- a) buď názvem druhu tohoto vlákna, po němž následuje údaj o jeho hmotnostním podílu v procentech,
- b) nebo názvem druhu tohoto vlákna, po němž následuje výraz „minimálně 85 %“,
- c) nebo úplným údajem o materiálovém složení výrobku v procentech.

2. Textilní výrobek, který se skládá ze dvou nebo více druhů vláken, z nichž žádný druh nedosahuje 85 % celkové hmotnosti, se označí názvem a procentním hmotnostním podílem alespoň dvou hlavních druhů vláken, za nimi se uvedou názvy dalších druhů vláken, která jsou obsažena ve výrobku, v sestupném pořadí podle jejich hmotnostního podílu, s doplněním nebo bez doplnění jejich hmotnostního podílu v procentech. Avšak

- a) druhy vláken, které tvoří méně než 10 % celkové hmotnosti výrobku, lze společně označit výrazem „jiná vlákna“, za kterým se uvede jejich celkový hmotnostní podíl v procentech;
- b) pokud se uvede název druhu vlákna, které tvoří méně než 10 % celkové hmotnosti výrobku, musí být uvedeno úplné materiálové složení daného výrobku v procentech.

3. Výrobky, které mají čistě bavlněnou osnovu a čistě lněný útek, kde procentní podíl lnu činí nejméně 40 % celkové hmotnosti nešlichtované tkaniny, mohou být označeny názvem „směs bavlna – len“, který musí být doplněn specifikací materiálového složení „čistě bavlněná osnovu – čistě lněný útek“.

4. U výrobků, jejichž materiálové složení je v době výroby obtížné určit, je možné použít výrazy „směs vláken“ nebo „nespecifikované složení textilie“.

5. U textilních výrobků určených pro konečného spotřebitele se u procentních údajů o materiálovém složení uvedených v odstavcích 1 až 4

a) toleruje množství cizích vláken do výše 2 % celkové hmotnosti výrobku, pokud je toto množství opodstatněné technickými důvody a nepřidává se v rámci obvyklé praxe; tato tolerance se zvyšuje na 5 % u výrobků, které prošly procesem mykání, aniž je dotčena tolerance uvedená v čl. 5 odst. 3;

b) připouští výrobní tolerance 3 % mezi procentním podílem vláken uvedeným na etiketě a procentním podílem zjištěným analýzou ve vztahu k celkové hmotnosti vláken; tato tolerance se vztahuje rovněž na vlákna, která jsou v souladu s odstavcem 2 uváděna v sestupném pořadí podle hmotnosti bez údaje o procentním podílu. Tato tolerance se rovněž uplatní pro účely čl. 5 odst. 2 písm. b).

Při analýze se tyto tolerance počítají samostatně. Celková hmotnost braná v úvahu při výpočtu tolerance podle písmene b) je hmotnost vláken v hotovém výrobku po odečtení hmotnosti případných cizích vláken zjištěných při uplatnění tolerance podle písmene a).

Kumulování tolerancí uvedených pod písmeny a) a b) se připouští pouze v případě, kdy se zjistí, že případná cizí vlákna zjištěná při analýze podléhající toleranci podle písmene a) mají stejnou chemickou podstatu jako jeden nebo více druhů vláken uvedených na etiketě.

U speciálních textilních výrobků, kde výrobní technologie vyžaduje tolerance vyšší než ty, které jsou uvedeny v písmenech a) a b), mohou být při kontrole shody výrobku podle čl. 13 odst. 1 povoleny vyšší tolerance pouze ve výjimečných případech, a pokud výrobce podá náležité odůvodnění. Členské státy o tom neprodleně uvědomí Komisi.

Článek 7

Aniž jsou dotčeny tolerance stanovené v čl. 4 odst. 2, v čl. 5 odst. 3 a v čl. 6 odst. 5, není v údajích o materiálovém složení

směsí vláken v procentech podle článků 4 a 6 nutné uvádět viditelná a izolovatelná vlákna, která jsou určena pouze pro dekorativní účely a nepřesáhnou 7 % celkové hmotnosti hotového výrobku. Totéž platí pro vlákna, která se přidávají do výrobku pro docílení antistatického efektu (např. kovová vlákna) a jejichž množství nepřekročí 2 % hmotnosti hotového výrobku. U výrobků uvedených v čl. 6 odst. 3 se tyto procentní podíly nezapočítávají do hmotnosti tkaniny, ale samostatně do hmotnosti osnovy a hmotnosti útku.

Článek 8

1. Textilní výrobky ve smyslu této směrnice se opatří etiketou nebo jiným označením vždy, když jsou uváděny na trh pro výrobní nebo obchodní účely. Toto označení etiketami nebo jiné označení může být nahrazeno či doplněno průvodními obchodními doklady, pokud tyto výrobky nejsou určeny k prodeji konečnému spotřebiteli nebo jsou dodávány na zakázku státu anebo jiné právnické osoby veřejného práva nebo – v těch členských státech, kde tento pojem není znám, – obdobného subjektu.

2. V obchodních dokladech musí být zřetelně uvedeny názvy, popisy a další údaje týkající se obsahu textilních vláken uvedené v člácích 3 až 6 a v přílohách I a II. Tento požadavek vylučuje zejména používání zkratk v kupních smlouvách, fakturách a dodacích listech. Mohou se však použít operační kódy, pokud jsou vysvětleny v dokladu, ve kterém jsou použity.

3. Jsou-li textilní výrobky nabízeny k prodeji nebo prodávány spotřebiteli, musí být názvy, popisy a další údaje týkající se obsahu textilních vláken a uvedené v člácích 3 až 6 a v přílohách I a II uvedeny zřetelně, čitelně a jednotným písmem, zejména pak v katalogích a prospektech, na obalech, etiketách a jiném označení.

Údaje a informace jiné než ty, které stanoví tato směrnice, musí být zřetelně odděleny. To však neplatí pro ochrannou známku nebo firmu, které mohou být uvedeny bezprostředně před údaji stanovenými v této směrnici nebo za nimi.

Pokud je však textilní výrobek nabízen k prodeji nebo prodáván konečnému spotřebiteli, jak je uvedeno v prvním pododstavci, a uvádí-li se ochranná známka nebo firma, která obsahuje buď samostatně, nebo jako přídavné jméno, nebo jako základ slova některý z názvů uvedených v příloze I nebo výraz, který by s nimi mohl být zaměněn, musí ochranná známka nebo firma bezprostředně předcházet názvům, popisům a dalším údajům týkajícím se obsahu textilních vláken uvedeným v člácích 3 až 6 a v přílohách I a II nebo je následovat a musí být uveden zřetelným, čitelným a jednotným písmem.

4. Členské státy mohou vyžadovat, aby byly textilní výrobky v případech, že jsou nabízeny k prodeji nebo prodávány konečnému spotřebiteli na jejich území, opatřeny etiketami a dalšími označeními požadovanými tímto článkem také v jejich národních jazycích.

U cívek, návínů, přadének, klubek nebo jiných malých jednotek šicích, látačích a vyšivacích nití mohou členské státy využít možnosti stanovené v prvním pododstavci pouze u společných etiket na obalech nebo u vystavovaného zboží. Aniž jsou dotčeny případy uvedené v položce 18 přílohy IV, mohou být jednotlivé položky označeny v kterémkoli jazyce Společenství.

5. Členské státy nesmějí zakázat používání popisů nebo údajů jiných než těch, které jsou uvedeny v člácích 3, 4 a 5, a vztahujících se k charakteristikám výrobků, pokud jsou tyto popisy nebo údaje v souladu s jejich korektními obchodními zvyklostmi.

Článek 9

1. Každý textilní výrobek složený ze dvou nebo více částí, z nichž každá obsahuje rozdílné druhy vláken, musí být označen etiketou, na níž je uveden obsah vláken v každé části. Toto označení není povinné pro části, které tvoří méně než 30 % celkové hmotnosti výrobku, s výjimkou hlavních podšivek.

2. Pokud dva nebo více textilních výrobků tvoří obvykle jednu jednotku a jsou složeny ze stejných druhů vláken, mohou být označeny pouze jednou etiketou.

3. Aniž je dotčen článek 12,

a) uvádí se materiálové složení následujících korzetářských výrobků tak, že se stanoví buď složení výrobku jako celku, nebo složení dále uvedených částí, a to souhrnně nebo jednotlivě:

- i) u podprsenek: vnitřní a vnější textilie košíčků a zadního dílu,
- ii) u bokovek (podvazkové pásy a podvazkové kalhotky): přední, zadní a postranní výztužné díly,
- iii) u korzetů: vnější a vnitřní textilie košíčků, přední a zadní výztužné díly a boční díly.

Materiálové složení korzetářských výrobků, které nejsou uvedeny v prvním pododstavci, se uvede buď pro celý výrobek, nebo souhrnně nebo jednotlivě pro jednotlivé části těchto výrobků; toto označování není povinné pro části, které představují méně než 10 % celkové hmotnosti výrobku.

Označení různých částí uvedených korzetářských výrobků musí být provedeno tak, aby konečný spotřebitel snadno porozuměl, ke které části výrobku se údaje na etiketě vztahují;

- b) uvádí se materiálové složení textilních výrobků s leptaným tiskem souhrnně pro celý výrobek a může být uvedeno samostatně složení základní textilie a složení textilie s vyleptanými místy. Tyto součásti musí být jmenovitě vyznačeny;
- c) uvádí se materiálové složení vyšivaných textilních výrobků souhrnně pro celý výrobek a může být uvedeno samostatně složení základní textilie a vyšivacích nití; tyto součásti musí být jmenovitě vyznačeny. Pokud tvoří vyšívané části méně než 10 % povrchu výrobku, stačí uvést složení základní textilie;
- d) uvádí se materiálové složení jádrových nití, kde jsou jádro a obal tvořeny různými vlákny a které jsou jako takové nabízeny k prodeji konečnému spotřebiteli, souhrnně pro celý výrobek a může být uvedeno samostatně složení jádra a obalu. Tyto součásti musí být jmenovitě vyznačeny;
- e) uvádí se materiálové složení sametových, plyšových a obdobných textilních výrobků souhrnně pro celý výrobek; pokud je u výrobku zřetelně rozlišena základní textilie a užitná vrstva je tvořena jinými vlákny, může být složení těchto dvou částí uvedeno samostatně, což musí být jmenovitě vyznačeno;
- f) u podlahových krytin a kobereců, u nichž jsou podklad a užitná vrstva tvořeny odlišnými vlákny, lze uvést pouze materiálové složení užitné vrstvy, což musí být jmenovitě vyznačeno.

Článek 10

1. Odchylně od článků 8 a 9

- a) nesmějí členské státy u textilních výrobků uvedených v příloze III, které jsou v jednom ze stadií uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a), vyžadovat označování etiketou ani označení s uvedením názvu nebo materiálového složení. Články 8 a 9 se však použijí, pokud jsou takové výrobky označeny etiketou nebo jiným označením s uvedením názvu nebo materiálového složení anebo ochranné známky nebo firmy, které obsahují buď samostatně, nebo jako přídatné jméno, nebo jako základ slova buď jeden z názvů uvedených v příloze I, nebo název, který by s ním mohl být zaměněn;
- b) pokud jsou textilní výrobky uvedené v příloze IV stejného typu a materiálového složení, mohou být nabízeny k prodeji společně se společnou etiketou obsahující údaje o materiálovém složení stanovené touto směrnicí;

c) údaje o materiálovém složení textilních výrobků prodávaných v metráži se označují pouze na kusu nebo na návinu, který je nabízen k prodeji.

2. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby výrobky uvedené v odst. 1 písm. b) a c) byly nabízeny k prodeji tak, aby se konečný spotřebitel mohl plně seznámit s materiálovým složením těchto výrobků.

Článek 11

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby informace poskytované při uvádění textilních výrobků na trh nemohly být zaměněny s názvy a údaji stanovenými touto směrnicí.

Článek 12

Pro účely uplatňování čl. 8 odst. 1 a dalších ustanovení této směrnice, která se týkají označování textilních výrobků, se při zjišťování procentních podílů vláken uvedených v člancích 4, 5 a 6 nezapočítávají tyto složky:

a) u všech textilních výrobků: netextilní části, lemy, etikety a štítky, bordury a prýmký, pokud netvoří nedílnou součást výrobku, knoflíky a spony potažené textilním materiálem, doplňky, ozdoby, nepružné stuhy, pružné nitě a pásy zapracované do specifických a určených míst výrobku a, vzhledem k podmínkám stanoveným v článku 7, viditelná a izolovatelná vlákna výhradně dekorativní povahy a vlákna antistatická;

b) u podlahových krytin a kobereců: všechny části, které netvoří užitečný povrch;

c) u potahových textilií: vazné a výplňkové osnovní a útkové nitě, které netvoří součást užitečného povrchu;

d) u závěsů a záclon: vazné a výplňkové osnovní a útkové nitě, které netvoří součást líce textilie;

e) u ostatních textilních výrobků: základní nebo podkladové plošné textilie, výztužné vložky a tuženky, mezipodšívky a podkladová plátina, šicí a spojovací nitě, pokud nenahrazují osnovní nebo útkové nitě ve tkanině, náplně, pokud nemají izolační funkci, a s výhradou čl. 9 odst. 1 podšívky.

Pro účely tohoto písmene se

i) základní nebo podkladové materiály textilních výrobků, které slouží jako podklad užitečného povrchu, zejména u přikrývek a obouličných textilií, a rubová strana u sametů, plyšů a obdobných výrobků nepovažují za odstranitelné podkladové textilie,

ii) „výztužnými vložkami a tuženkami“ rozumějí nitě nebo materiály zapracované do specifických a určených míst textilního výrobku za účelem jejich zpevnění nebo zvýšení tuhosti nebo tloušťky;

f) mastné látky, pojiva, plnidla, šlichtovací a preparační prostředky, impregnační materiály, pomocné prostředky pro barvení a tisk a další textilní pomocné přípravky. Pokud neexistují předpisy Společenství, přijmou členské státy veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby tyto složky nebyly zastoupeny v množstvích, která by mohla uvést spotřebitele v omyl.

Článek 13

1. Kontrola, zda materiálové složení textilních výrobků odpovídá informacím poskytovaným podle této směrnice, se provádí za použití metod analýzy stanovených ve směrnici uvedených v odstavci 2.

Za tímto účelem se vypočtou procentní podíly vláken uvedené v člancích 4, 5 a 6 na základě suché hmotnosti každého druhu vláken upravené pomocí příslušné smluvní přírážky uvedené v příloze V poté, co byly odstraněny položky uvedené v článku 12.

2. Metody odběru vzorků a analýzy, které musí být používány v členských státech ke stanovení materiálového složení výrobků, na které se vztahuje tato směrnice, se stanoví v samostatných směrnících.

Článek 14

1. Žádný členský stát nesmí z důvodů, které se týkají názvů nebo údajů o materiálovém složení, zakazovat nebo bránit uvádění textilních výrobků, které jsou v souladu s touto směrnicí, na trh.

2. Tato směrnice nebrání uplatnění předpisů platných v každém členském státě a týkajících se ochrany průmyslového a obchodního vlastnictví, označení provenience, známek původu a potírání nekalé soutěže.

Článek 15

1. Komise přijímá doplňky k příloze I a doplňky a změny přílohy V, které jsou nezbytné k přizpůsobení uvedených příloh technickému pokroku.

2. Komise stanoví nové metody kvantitativní analýzy dvousložkových a tříložkových směsí jiné než metody uvedené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 96/73/ES ze dne 16. prosince 1996 o některých metodách kvantitativní analýzy dvousložkových směsí textilních vláken ⁽¹⁾ a ve směrnici Rady 73/44/EHS ze dne 26. února 1973 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se kvantitativní analýzy tříložkových směsí textilních vláken ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 32, 3.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 83, 30.3.1973, s. 1.

3. Opatření uvedená v odstavci 1 a 2, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice včetně jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 16 odst. 2.

Článek 16

1. Komisi je nápomocen Výbor pro směrnice o názvech a označování textilií etiketami, zřízený směrnicí 96/73/ES.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 17

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 18

Směrnice 96/74/ES ve znění aktů uvedených v části A přílohy VI se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států

týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu stanovených v části B přílohy VI.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

Článek 19

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 20

Tato směrnice je určena členskými státním.

Ve Štrasburku dne 14. ledna 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

PŘÍLOHA I

TABULKA TEXTILNÍCH VLÁKEN

(uvedená v článku 3)

Číslo	Název	Popis vlákna
1	vlna ⁽¹⁾	vlákno z ovčího nebo jehněčího rouna (<i>ovis aries</i>)
2	alpaka, lama, velbloud, kašmír, mohér, angora, vikuňa, jak, guanako, kašgora, bobr, vydra, včetně slova „vlna“ nebo „chlupy“ nebo bez těchto slov ⁽¹⁾	chlupy těchto zvířat: alpaka, lama, velbloud, kašmírská koza, angorská koza, angorský králík, vikuňa, jak, guanako, kašgorská koza (křížence kašmírské a angorské kozy), bobr, vydra
3	zvířecí chlupy nebo koňské žíně s uvedením nebo bez uvedení druhu zvířete (např. hovězí chlupy, chlupy kozy domácí, koňské žíně)	chlupy různých zvířat neuvedených v položce 1 ani 2
4	hedvábí	vlákno získané výlučně ze snovacích žláz hmyzu
5	bavlna	vlákno získané z tobolek bavlníku (<i>Gossypium</i>)
6	kapok	vlákno získané z plodu kapoku (<i>Ceiba pentandra</i>)
7	len	vlákno získané z lýka stonku lnu (<i>Linum usitatissimum</i>)
8	konopí	vlákno získané z lýka konopí (<i>Cannabis sativa</i>)
9	juta	vlákno získané z lýka <i>Corchorus olitorius</i> a <i>Colchorus capsularis</i> . Pro účely této směrnice se za jutu považují rovněž lýková vlákna získaná z druhů: <i>Hibiscus cannabinus</i> , <i>Hibiscus sabdariffa</i> , <i>Abutilon avicennae</i> , <i>Urena lobata</i> , <i>Urena sinuata</i>
10	abaka (manilské konopí)	vlákno získané z pochvy listu <i>Musa textilis</i>
11	alfa	vlákno získané z listů <i>Stipa tenacissima</i>
12	kokos	vlákno získané z plodů <i>Cocos nucifera</i>
13	broom	vlákno získané z lýka <i>Cytisus scoparius</i> a/nebo <i>Spartium junceum</i>
14	ramie	vlákno získané z lýka <i>Boehmeria nivea</i> a <i>Boehmeria tenacissima</i>
15	sisal	vlákno získané z listů <i>Agave sisalana</i>
16	bengálské konopí	vlákno z lýka <i>Crotalaria juncea</i>
17	henequen	vlákno z lýka <i>Agave fourcroydes</i>
18	maguey	vlákno z lýka <i>Agave cantala</i>
19	acetát	vlákno z acetátu celulózy, v němž je nejméně 74 % a nejvýše 92 % hydroxylových skupin acetylováno

Číslo	Název	Popis vlákna
20	alginát	vlákno získané z kovových solí kyseliny alginové
21	měďnaté vlákno	regenerované celulóznové vlákno získané měďnatoamoniakálním postupem
22	modal	regenerované celulóznové vlákno získané modifikovaným viskózným postupem, s vysokou pevností při přetrhu a vysokým modulem pevnosti za mokra. Pevnost (B_C) v klimatizovaném stavu a síla (B_M) potřebná k prodloužení o 5 % v mokrému stavu jsou: B_C (CN) $\geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$ B_M (CN) $\geq 0,5 \sqrt{T}$ kde T je průměrná délková hmotnost v decitex
23	protein	vlákno získané z přírodních proteinových látek, regenerované a stabilizované pomocí chemických činidel
24	triacetát	vlákno z acetátu celulózy, v němž je nejméně 92 % hydroxylových skupin acetylováno
25	viskóza	regenerované celulóznové vlákno získané viskózným postupem, při kterém vzniká nekonečné a střížové vlákno
26	akryl	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci nejméně 85 % hmot. akrylonitrilových jednotek
27	chlorovlákno	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci více než 50 % hmot. chlorovaných vinylových nebo vinylidenových monomérních jednotek
28	fluoretylen	vlákno z lineárních makromolekul tvořených fluorovanými alifatickými uhlovodíkovými monomery
29	modakryl	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci nejméně 50 % a nejvýše 85 % hmot. akrylonitrilových jednotek
30	polyamid nebo nylon	vlákno ze syntetických lineárních makromolekul, které mají v řetězci opakující se amidové vazby, z nichž nejméně 85 % je připojeno k alifatickým nebo cykloalifatickým jednotkám
31	aramid	vlákno ze syntetických lineárních makromolekul sestávajících z aromatických skupin spojených amidovými nebo imidovými vazbami, z nichž nejméně 85 % je napojeno přímo na dvě aromatická jádra, a pokud se vyskytují imidové vazby, jejich počet nepřesáhne počet amidových vazeb
32	polyimid	vlákno ze syntetických lineárních makromolekul, které mají v řetězci opakující se imidové jednotky
33	lyocel ⁽²⁾	regenerované celulóznové vlákno získané procesem rozpouštění a sprádkání v organickém rozpouštědle, bez tvorby derivátů
34	polylaktid	vlákno tvořené lineárními makromolekulami, které mají v řetězci nejméně 85 % hmot. jednotek esterů mléčné kyseliny odvozených z přirozeně se vyskytujících cukrů, jež má teplotu tání nejméně 135 °C
35	polyester	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci nejméně 85 % hmot. esteru diolu tereftalátové kyseliny

Číslo	Název	Popis vlákna
36	polyetylen	vlákno z nesubstituovaných alifatických nasycených uhlovodíkových lineárních makromolekul
37	polypropylen	vlákno tvořené alifatickou nasycenou uhlovodíkovou lineární makromolekulou, kde každý druhý atom uhlíku váže metylovou boční skupinu v izotaktickém uspořádání a bez dalších substitucí
38	polykarbamid	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci opakující se ureylenovou funkční skupinu (NH-CO-NH)
39	polyuretan	vlákno z lineárních makromolekul složených z řetězců s opakující se uretanovou funkční skupinou
40	vinylal	vlákno z lineárních makromolekul, jejichž řetězec je vytvořen z polyvinylalkoholu s různým stupněm acetylace
41	trivinyl	vlákno složené z akrylonitrilového terpolymeru, chlorovaného vinylového monomeru a třetiny vinylového monomeru, z nichž žádný netvoří 50 % celkové hmotnosti
42	elastodien	pružné vlákno složené z přírodního nebo syntetického polyizoprenu nebo složené z jednoho nebo více dienů polymerovaných s jedním nebo několika vinylovými monomery nebo bez nich, které po protažení až na trojnásobek své původní délky a po uvolnění znovu rychle nabývá v podstatě své původní délky
43	elastan	pružné vlákno složené nejméně z 85 % hmot. ze segmentového polyuretanu, které po protažení až na trojnásobek své původní délky a po uvolnění znovu rychle nabývá v podstatě své původní délky
44	skleněné vlákno	vlákno vyrobené ze skla
45	název odpovídající materiálu, ze kterého jsou vlákna složena, např. kovová (metalická, metalizovaná), azbestová, papírová, po kterém následuje slovo „nit“ nebo „vlákno“ nebo bez těchto slov	vlákna získaná z různorodých nebo nových materiálů, které nejsou uvedeny jinde v této příloze
46	elastomultiester	vlákno vytvořené interakcí dvou nebo více chemicky rozdílných lineárních makromolekul ve dvou nebo více odlišných fázích (z nichž žádná nepřesahuje 85 % hmotnostních), obsahující esterové skupiny jako převládající funkční jednotku (minimálně 85 %), které po vhodném zpracování, když se protáhne na jedenapůlnásobek své původní délky, po uvolnění znovu rychle nabývá v podstatě své původní délky
47	elastolefin	vlákno složené nejméně z 95 % hmotnostních částečně zesíťovaných makromolekul, vyrobené z etylenu a z alespoň jednoho dalšího olefinu, které po protažení na jedenapůlnásobek své původní délky a po uvolnění znovu rychle nabývá v podstatě své původní délky

(¹) Název „vlna“ v položce 1 této přílohy může být rovněž použit k označení směsi vláken z ovčích nebo jehněčího rouna a chlupů uvedených v třetím sloupci položky 2.

Toto ustanovení se vztahuje na textilní výrobky uvedené v člancích 4 a 5 a za předpokladu, že jsou částečně složeny z vláken uvedených v položkách 1 a 2, na výrobky uvedené v článku 6.

(²) „Organickým rozpouštědlem“ se v podstatě rozumí směs organických chemikálií a vody.

PŘÍLOHA II

Výrazy uvedené v čl. 5 odst. 1

— bulharsky:	„необработена вълна“,
— španělsky:	„lana virgen“ nebo „lana de esquilado“,
— česky:	„strižní vlna“,
— dánsky:	„ren, ny uld“,
— německy:	„Schurwolle“,
— estonsky:	„uus vill“,
— řecky:	„παρθένο μαλλι“,
— anglicky:	„virgin wool“ nebo „fleece wool“,
— francouzsky:	„laine vierge“ nebo „laine de tonte“,
— italsky:	„lana vergine“ nebo „lana di tosa“,
— lotyšsky:	„pirmlietojuma vilna“ nebo „jaunvilna“,
— litevsky:	„natūralioji vilna“,
— maďarsky:	„élőgyapjú“,
— maltsky:	„suf vergni“,
— holandsky:	„scheerwol“,
— polsky:	„żywa wełna“,
— portugalsky:	„lã virgem“,
— rumunsky:	„lână virgină“,
— slovensky:	„strižná vlna“,
— slovinsky:	„runska volna“,
— finsky:	„uusi villa“,
— švédsky:	„ren ull“.

PŘÍLOHA III

Výrobky, které nemohou podléhat povinnému označování etiketami nebo jinému označování

(uvedené v čl. 10 odst. 1 písm. a))

1. Pásky na přidržování rukávů
2. Pásky k hodinkám z textilních materiálů
3. Etikety a štítky
4. Držáky na nádobí z textilních materiálů s výplní
5. Kryty na kávové konvice
6. Kryty na čajové konvice
7. Chrániče rukávů
8. Rukávničky, jiné než z vlasových materiálů
9. Umělé květiny
10. Polštářky na jehly
11. Plachtoviny se zátěrem
12. Podkladové a výztužné textilie
13. Plsti
14. Použité zhotovené textilní výrobky, výslovně takto označené
15. Kamaše
16. Použité obaly, prodávané jako takové
17. Plstěné klobouky
18. Zásobníky měkké a bez výztuhy, sedlářské zboží, z textilních materiálů
19. Cestovní potřeby z textilních materiálů
20. Ručně vyšíváné tapisérie, též nedohotovené, a materiály pro jejich výrobu, včetně vyšívacích nití zvláště určených pro takové tapisérie a prodávaných samostatně
21. Zdrhovadla
22. Knoflíky a spony potažené textilním materiálem
23. Obaly na knihy z textilních materiálů
24. Hračky
25. Textilní části obuvi, s výjimkou oteplovacích vložek
26. Stolní podložky z několika složek o ploše nejvýše 500 cm²
27. Ohnivzdorné rukavice a utěrky
28. Kryty na vajíčka
29. Pouzdra na kosmetické potřeby

30. Textilní váčky na tabák
31. Textilní pouzdra na brýle, cigarety a doutníky, zapalovače a hřebeny
32. Sportovní chrániče, s výjimkou rukavic
33. Pouzdra na toaletní potřeby
34. Pouzdra na potřeby k čištění bot
35. Předměty pro použití při pohřbech
36. Výrobky pro jednorázové použití, s výjimkou vaty

Pro účely této směrnice se za textilní výrobky pro jednorázové použití považují takové, které lze použít pouze jednou nebo po omezenou dobu a jejichž obvyklé použití vylučuje jakoukoli obnovu pro následné použití ke stejnému nebo podobnému účelu.

37. Textilní výrobky podléhající pravidlům Evropského lékopisu a v tomto smyslu označené, lékařské a ortopedické obvazy pro opakované použití a obecně ortopedické textilní výrobky
 38. Textilní výrobky včetně provazů, lan a šňůr s výhradou položky 12 přílohy IV, obvykle určené
 - a) k použití jako součásti nástrojů při výrobě a zpracování zboží;
 - b) k začlenění do strojů, zařízení (např. topných, klimatizačních nebo osvětlovacích), domácích a jiných spotřebičů, vozidel a dalších dopravních prostředků nebo k jejich provozu, údržbě nebo vybavení, jiné než krycí plachty a textilní příslušenství motorových vozidel prodávané odděleně od těchto vozidel
 39. Ochranné a bezpečnostní textilní výrobky, jako např. bezpečnostní pásy, padáky, záchranné vesty, záchranné skuzavky, věcné prostředky požární ochrany, neprůstříelné vesty a speciální ochranné oděvy (např. pro ochranu proti ohni, chemickým látkám nebo jiným bezpečnostním rizikům)
 40. Nafukovací konstrukce (sportovní haly, výstavní stánky, skladovací prostory apod.) za předpokladu, že budou poskytnuty údaje o užitných vlastnostech a technických specifikacích těchto výrobků
 41. Lodní plachty
 42. Oblečení pro zvířata
 43. Vlajky a prapory
-

PŘÍLOHA IV

Výrobky, které se povinně označují pouze společnou etiketou nebo jiným společným označením

(uvedené v čl. 10 odst. 1 písm. b))

1. Hadry na podlahu
2. Prachovky
3. Lemovky a paspulky
4. Prýmký
5. Pásky
6. Šle
7. Podvazky
8. Šněrovadla do bot
9. Stuhý
10. Pruženky
11. Nové obaly, prodávané jako takové
12. Motouzy určené k balení a pro použití v zemědělství; šňůry, provazy a lana, jiné než zařazené do položky 38 přílohy III ⁽¹⁾
13. Podložky na stůl
14. Kapesníky
15. Sítky na vlasy
16. Dětské vázanky a motýlky
17. Slintáčky a mycí žínky
18. Šicí, látačí a vyšívací nitě určené k maloobchodnímu prodeji v malých množstvích, jejichž čistá hmotnost nepřekračuje 1 g
19. Tkanice k záclonám, roletám a žaluziím

⁽¹⁾ U výrobků, které spadají pod tuto položku a které jsou prodávány v odstřížích, se společnou etiketou rozumí etiketa na návinu. Provazy a lana spadající pod tuto položku jsou ty, které se používají při horolezectví a při vodních sportech.

PŘÍLOHA V

Smluvní přírážky používané k výpočtu hmotnosti vláken obsažených v textilním výrobku

(uvedené v článku 13)

Číslo vlákna	Vlákna	Procentní podíly
1-2	Vlna a zvířecí chlupy:	
	česaná vlákna	18,25
	mykaná vlákna	17,00 ⁽¹⁾
3	Zvířecí chlupy:	
	česaná vlákna	18,25
	mykaná vlákna	17,00 ⁽¹⁾
	Koňské žíně:	
	česaná vlákna	16,00
	mykaná vlákna	15,00
4	Hedvábí	11,00
5	Bavlna:	
	neupravená vlákna	8,50
	mercerovaná vlákna	10,50
6	Kapok	10,90
7	Len	12,00
8	Konopí	12,00
9	Juta	17,00
10	Abaka	14,00
11	ALFA	14,00
12	Kokos	13,00
13	Broom	14,00
14	Ramie (bělené vlákno)	8,50
15	Sisal	14,00
16	Bengálské konopí	12,00
17	Henequen	14,00
18	Maguey	14,00
19	Acetát	9,00
20	Alginát	20,00
21	Měďnaté vlákno	13,00
22	Modal	13,00
23	Protein	17,00
24	Triacetát	7,00
25	Viskóza	13,00
26	Akryl	2,00
27	Chlorovlákno	2,00
28	Fluoretylen	0,00
29	Modakryl	2,00

Číslo vlákna	Vlákna	Procentní podíly
30	Polyamid nebo nylon:	
	střížové vlákno	6,25
	nekonečné vlákno	5,75
31	Aramid	8,00
32	Polyimid	3,50
33	Lyocel	13,00
34	Polylaktid	1,50
35	Polyester:	
	střížové vlákno	1,50
	nekonečné vlákno	1,50
36	Polyetylen	1,50
37	Polypropylen	2,00
38	Polykarbamid	2,00
39	Polyuretan:	
	střížové vlákno	3,50
	nekonečné vlákno	3,00
40	Vinylnal	5,00
41	Trivinylnal	3,00
42	Elastodien	1,00
43	Elastan	1,50
44	Skleněné vlákno:	
	o středním průměru nad 5 µm	2,00
	o středním průměru 5 µm a menším	3,00
45	Kovové vlákno	2,00
	Metalizované vlákno	2,00
	Azbest	2,00
	Papírová nit	13,75
46	Elastomultiester	1,50
47	Elastolefin	1,50

(¹) Smluvní přírůstek 17,00 % se rovněž použije, pokud není možné zjistit, zda je textilní výrobek obsahující vlnu a/nebo zvířecí chlupy zhotoven z vláken česaných nebo mykaných.

PŘÍLOHA VI

ČÁST A

Zrušená směrnice a její následné změny

(uvedené v článku 18)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/74/ES
(Úř. věst. L 32, 3.2.1997, s. 38).

Směrnice Komise 97/37/ES
(Úř. věst. L 169, 27.6.1997, s. 74).

Bod 1.F.2 přílohy II aktu o přistoupení z roku 2003
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 66).

Směrnice Komise 2004/34/ES
(Úř. věst. L 89, 26.3.2004, s. 35).

Směrnice Komise 2006/3/ES
(Úř. věst. L 5, 10.1.2006, s. 14).

Směrnice Rady 2006/96/ES
(Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81).

Pouze bod D 2 přílohy

Směrnice Komise 2007/3/ES
(Úř. věst. L 28, 3.2.2007, s. 12).

ČÁST B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu

(uvedené v článku 18)

Směrnice	Lhůta pro provedení
96/74/ES	—
97/37/ES	1. června 1998
2004/34/ES	1. března 2005
2006/3/ES	9. ledna 2007
2006/96/ES	1. ledna 2007
2007/3/ES	2. února 2008

PŘÍLOHA VII

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 96/74/ES	Tato směrnice
Článek 1	Čl. 1 odst. 1
Čl. 2 odst. 1	Čl. 2 odst. 1 písm. a)
Čl. 2 odst. 2 větě	Čl. 2 odst. 1 písm. b) větě
Čl. 2 odst. 2 první odrážka	Čl. 2 odst. 1 písm. b) bod i)
Čl. 2 odst. 2 druhá odrážka	Čl. 2 odst. 1 písm. b) bod ii)
Čl. 2 odst. 3 větě	Čl. 2 odst. 2 větě
Čl. 2 odst. 3 první odrážka	Čl. 2 odst. 2 písm. a)
Čl. 2 odst. 3 druhá odrážka	Čl. 2 odst. 2 písm. b)
Čl. 2 odst. 3 třetí odrážka	Čl. 2 odst. 2 písm. c)
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Čl. 5 odst. 1 kromě odrážek	Čl. 5 odst. 1
Čl. 5 odst. 1 odrážky	Příloha II
Čl. 5 odst. 2	Čl. 5 odst. 2
Čl. 5 odst. 3	Čl. 5 odst. 3
Čl. 6 odst. 1 větě	Čl. 6 odst. 1 větě
Čl. 6 odst. 1 první odrážka	Čl. 6 odst. 1 písm. a)
Čl. 6 odst. 1 druhá odrážka	Čl. 6 odst. 1 písm. b)
Čl. 6 odst. 1 třetí odrážka	Čl. 6 odst. 1 písm. c)
Čl. 6 odst. 2	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 3	Čl. 6 odst. 3
Čl. 6 odst. 4	Čl. 6 odst. 5
Čl. 6 odst. 5	Čl. 6 odst. 4
Článek 7	Článek 7
Čl. 8 odst. 1	Čl. 8 odst. 1
Čl. 8 odst. 2 písm. a)	Čl. 8 odst. 2
Čl. 8 odst. 2 písm. b)	Čl. 8 odst. 3
Čl. 8 odst. 2 písm. c)	Čl. 8 odst. 4
Čl. 8 odst. 2 písm. d)	Čl. 8 odst. 5
Čl. 9 odst. 1	Čl. 9 odst. 1
Čl. 9 odst. 2	Čl. 9 odst. 2
Čl. 9 odst. 3 větě	Čl. 9 odst. 3 větě

Směrnice 96/74/ES	Tato směrnice
Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec návětí	Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec návětí
Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec první odrážka	Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec bod i)
Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec druhá odrážka	Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec bod ii)
Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec třetí odrážka	Čl. 9 odst. 3 písm. a) první pododstavec bod iii)
Čl. 9 odst. 3 písm. a) druhý pododstavec	Čl. 9 odst. 3 písm. a) druhý pododstavec
Čl. 9 odst. 3 písm. a) třetí pododstavec	Čl. 9 odst. 3 písm. a) třetí pododstavec
Čl. 9 odst. 3 písm. b) až f)	Čl. 9 odst. 3 písm. b) až f)
Článek 10	Článek 10
Článek 11	Článek 11
Článek 12 návětí	Článek 12 návětí
Čl. 12 bod 1	Čl. 12 písm. a)
Čl. 12 bod 2 písm. a)	Čl. 12 písm. b)
Čl. 12 bod 2 písm. b) první pododstavec	Čl. 12 písm. c)
Čl. 12 bod 2 písm. b) druhý pododstavec	Čl. 12 písm. d)
Čl. 12 bod 2 písm. c) první pododstavec	Čl. 12 písm. e) první pododstavec
Čl. 12 bod 2 písm. c) druhý pododstavec návětí	Čl. 12 písm. e) druhý pododstavec návětí
Čl. 12 bod 2 písm. c) druhý pododstavec první odrážka	Čl. 12 písm. e) druhý pododstavec bod i)
Čl. 12 bod 2 písm. c) druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 12 písm. e) druhý pododstavec bod ii)
Čl. 12 bod 3	Čl. 12 písm. f)
Článek 13	Článek 13
Článek 14	Článek 14
Čl. 15 návětí	Čl. 1 odst. 2 návětí
Čl. 15 bod 1	Čl. 1 odst. 2 písm. a)
Čl. 15 bod 2	Čl. 1 odst. 2 písm. b)
Čl. 15 bod 3	Čl. 1 odst. 2 písm. c)
Čl. 15 bod 4	Čl. 1 odst. 2 písm. d)
Článek 16	Články 15 a 16
Článek 17	Článek 17
Článek 18	–
–	Článek 18
Čl. 19 první pododstavec	Článek 20
Čl. 19 druhý pododstavec	Článek 19

Směrnice 96/74/ES	Tato směrnice
Příloha I č. 1 až 33	Příloha I č. 1 až 33
Příloha I č. 33a	Příloha I č. 34
Příloha I č. 34	Příloha I č. 35
Příloha I č. 35	Příloha I č. 36
Příloha I č. 36	Příloha I č. 37
Příloha I č. 37	Příloha I č. 38
Příloha I č. 38	Příloha I č. 39
Příloha I č. 39	Příloha I č. 40
Příloha I č. 40	Příloha I č. 41
Příloha I č. 41	Příloha I č. 42
Příloha I č. 42	Příloha I č. 43
Příloha I č. 43	Příloha I č. 44
Příloha I č. 44	Příloha I č. 45
Příloha I č. 45	Příloha I č. 46
Příloha I č. 46	Příloha I č. 47
Příloha II č. 1 až 33	Příloha V č. 1 až 33
Příloha II č. 33a	Příloha V č. 34
Příloha II č. 34	Příloha V č. 35
Příloha II č. 35	Příloha V č. 36
Příloha II č. 36	Příloha V č. 37
Příloha II č. 37	Příloha V č. 38
Příloha II č. 38	Příloha V č. 39
Příloha II č. 39	Příloha V č. 40
Příloha II č. 40	Příloha V č. 41
Příloha II č. 41	Příloha V č. 42
Příloha II č. 42	Příloha V č. 43
Příloha II č. 43	Příloha V č. 44
Příloha II č. 44	Příloha V č. 45
Příloha II č. 45	Příloha V č. 46
Příloha II č. 46	Příloha V č. 47
Příloha III	Příloha III
Příloha IV	Příloha IV
Příloha V	–
Příloha VI	–
–	Příloha VI
–	Příloha VII